

### La articulación interinstitucional

**Sérgio Manuel Gutiérrez Santiago** – ADIS-Meridianos  
(15min)

### Estrategia de intervención en la comunidad

**Unidad de Apoio Técnico do Projecto VALERE** (DGRS) –  
*Isabel Dias, Nuno Rodrigues, Susana Patrício* (15 min)

### El rol de la formación y de la inserción socio-laboral en la estrategia DGRS: la experiencia del Proyecto "Escolhas"

**Rosário Amaral** (DGRS – Equipo Multidisciplinar de  
Formación e Inserción Laboral) (15 min)

Debate

### 15.00h – Asignación de la Distinción VALERE a las Entidades de la Comunidad

**Rui Sá Gomes** – Director-Geral de Reinserción Social

**Telmo Pinto** - Presidente del Jurado (DGRS – Delegado  
Regional del Norte)

### 15.30h – La experiencia de las organizaciones comunitarias en la aplicación de medidas de Justicia Juvenil

**Moderador: Ana Vieira** – Gestora do Projecto VALERE

*4 entidades para seleccionar de entre las que más cooperan  
con la DGRS en la aplicación de medidas y en la inserción  
laboral (10 m/pax) – para confirmar*

Debate

### 16.30h – Pausa – café

### 16.45h – Presentación de las conclusiones

**Moderador: Rui Sá Gomes** – Director-Geral de Reinserción Social

#### Evaluación Externa del Proyecto

**Rui Abrunhosa Gonçalves** – Profesor de la "Escola de  
Psicologia", de la Universidad del Miño (30 min)

#### Conclusiones

**João Córias e Ana Vieira** - Director de los Servicios de  
Justicia Juvenil y Gestora del  
Proyecto VALERE (30 min)

### 17.45h – Encerramiento del Seminario

**Rui Sá Gomes** Director-Geral de Reinserción Social

A La Dirección-General de Reinserción Social (DGRS), mientras servicio publico responsable por la área de la justicia juvenil, tiene como sus competencias: (1) contribuir hacia la definición de la política criminal, especialmente en las áreas de reinserción social de jóvenes y de prevención de la criminalidad; (2) prestar el apoyo técnico a los juzgados en la formación de sus decisiones en el ámbito de la justicia juvenil; (3) garantizar la ejecución de las medidas de justicia juvenil; e (4) hacer la gestión de los centros educativos y de otros equipamientos destinados a la reinserción social de los jóvenes.

La DGRS, comprometida en la calificación de la intervención en el área de la justicia juvenil, es parte del programa comunitario PREVENTION OF AND FIGHT AGAINST CRIME, con su Proyecto VALERE.

Iniciado en 2007, las áreas temáticas en análisis han recogido datos que permiten evaluar las necesidades de mejoría en la evaluación de los jóvenes delincuentes y de sus necesidades de reinserción social, para calificar las respuestas adecuadas para lograr el cambio de su comportamiento y la prevención de la reincidencia.

Com el Apoyo:



Prevention of and Fight Against Crime 2007

With financial support from the Prevention of and Fight Against Crime Program  
European Commission – Directorate-General Justice, Freedom And Security

Projecto  
**VALERE**

Seminário Internacional

Lisboa, 29 e 30 de Novembro de 2010

Justiça Juvenil:

*avaliação das práticas e qualificação da intervenção*

## PROGRAMA

El Seminario Internacional tiene como objetivo compartir el trabajo desarrollado durante el Proyecto VALERE, la importancia de los aparceros del Proyecto, y divulgar los resultados en una perspectiva de continuidad y mejoría de la intervención en la área de la justicia juvenil. En el Seminario participaran distinguidos conferencistas internacionales que irán compartir sus conocimientos científicos a la luz de la temática del Proyecto VALERE.

*Auditório do Metropolitano de Lisboa*

*Rua João de Freitas Branco*

*Parada de Metro Alto dos Moinhos (línea azul)*

Reinserção  
**Social**

**EFQM**  
Committed to excellence

29 de noviembre de 2010

09.00h – Bienvenida de los participantes

09.30h – Sesión de Inicio

**Alberto Martins** Ministro de la Justicia  
**António Costa** Alcaide del Ayuntamiento de Lisboa  
**Francisco Reis** Presidente de la Administración del Metro de Lisboa  
**Rui Sá Gomes** Director-General de Reinserción Social

10.00h – Conferencia: La justicia juvenil: una perspectiva histórica de la evaluación del intervenció

Moderador: **Rui Sá Gomes** – Director-General de Reinserción Social.

**Manuel Branco Mendes** - Director da “Unidade de Infância e Juventude do Instituto de Segurança Social”

Debate

11.00h – Pausa café

11.15h – Evaluación de Riesgos y Necesidades

Moderador: **Jorge Quintas** – Profesor de la “Cooperativa de Ensino Superior Politécnico e Universitário (CESPU)”

**Robert D. Hoge** Universidad de Ottawa (40 min)

Uso de la Escala de evaluación de Riesgos y Necesidades - YLS CMI / en Irlanda

**Lena Timoney** – “Young Persons Probation”, Irlanda(15min)

La adaptación de la Escala de Evaluación de Riesgos y Necesidades - YLS / CMI a la población de jóvenes portugueses en contacto con la justicia

**Ernesto Fonseca** Professor de la “Cooperativa de Ensino Superior Politécnico e Universitário (CESPU)” (20 min)

**Equipo del Proyecto de la Evaluación de Riesgos y necesidades del VALERE** (DGRS) – **Alberto Pimentel, Esmeralda Coelho, Ana Teresa Ramires e Daniel Mendonça** (20min)

Debate

13.00h – Comida

14.30h – El Programa de Entrenamiento de Competencias Personales y Sociales

Moderador: **João Cóias** - DGRS - Director de Servicios de Justicia Juvenil

Programas de Entrenamiento de Competencias Personales y Sociales

**Daniel Rijo** Profesor de la “Faculdade de Psicologia e Ciências da Educação” de la Universidad de Coimbra (20 min)

Entrenamiento de Competencias Personales y Sociales – El “Strengthening Family Programme”

**Lena Timoney** – “Young Persons Probation”, Irlanda (15min)

Entrenamiento de Competencias Personales y Sociales - Programa VALERE

**Equipo de Proyecto de Entrenamiento de Competencias Personales y Sociales del VALERE** (DGRS) - **Ana Teresa Ramires, Ana Parreira, Ana Margarida Macedo e Cristina Luís** (20min)

Debate

15.45h - Pausa – café

16.00h – Sistema de Mediación Juvenil

Moderador: **Domingos Farinho** – Oficina para la Resolución Alternativa de Disputas (GRAL)

Family Conference

**Claire Brennan** – “Young Persons Probation”, Irlanda (15min)

La Mediación en Galicia

**Juan Basanta Dopico** – Psicólogo do Equipo Técnico do Xulgado de Ourense – Galicia (15min)

La Mediación Pública en Portugal

**Sónia Soares** – GRAL Jefe del Equipo Multidisciplinar de la Mediación Pública (20 min)

Criação do Sistema de Mediação Juvenil

**Equipo de Proyecto de Mediación del VALERE** (DGRS) – **Susana Castela e Inês Coelho** (20min)

Debate

17.30h – Final de la primera jornada

30 de noviembre de 2010

09.30h – Conferencias: La acción de la justicia de menores en la Comunidad de Madrid

Moderador: **Luís Couto** - Subdirector-General de Reinserción Social

**Carmen Balfagón** – Directora-Gerente de la Agencia de la Comunidad de Madrid para la Reeducación y Reinserción del Menor Infractor (45 min)

Debate

10.30h – Delincuencia Juvenil en Portugal

Moderador: **Luís Couto** - Subdirector-General de Reinserción Social

**Dário Prates** – Subintendente – Ministério del Interior (20 min)

Debate

11.00h – Pausa – café

11.15h – La medida de Seguimiento Educativo

Moderador: **Carolina García** - Subdirectora-General de Reinserción Social

Intervención en Médio Abierto en Andalucía

**António Jesus Guerrero González** – ADIS-Meridianos – (15min)

La liberdade vigilada en Galiza

**José Manuel Suarez Sandomingo** – Pedagogo da Consellería de Traballo e Benestar Social (15min)

Medida de Acompañamiento Educativo

**Equipa de Proyecto del Seguimiento Educativo del VALERE** (DGRS) – **Esmeralda Coelho, Isabel Ribeiro, Catarina Pral, Cristina Carvalho, Mafalda Sá** (20min)

Debate

12.30h – Comida

14.00h – La intervención comunitaria: el rol de la comunidad en la aplicación de las medidas no institucionales y en la inserción socio-laboral y comunitaria

Moderador: **Leonor Fechas** (Técnica de la DGRS – Dirección de Servicios de la Área de Justicia Juvenil)